

TRANSLATION AND INTERPRETING (CERT)

Graduate Certificate in Translation and Interpreting

Unit: College of Arts and Sciences (<https://louisville.edu/artsandsciences>) (GA)

Department: Modern Languages (<https://louisville.edu/modernlanguages>)

Program Website (<http://louisville.edu/spanish/graduate-programs/graduate-certificate-in-translation-and-interpreting>)

Academic Plan Code(s): TRANCTR

Program Information

The Graduate Certificate in Translation and Interpreting focuses on translation and interpreting as a field of both professional practice and academic study. Some of the topics covered include: comparative grammar and professional writing skills; culture, literature, history and theory; professional ethics, skills and practices; translation technologies, terminology and project management; and translation and interpreting in specialized domains (medicine, law, education and social services).

Coursework Overview

Code	Title	Hours
	Core Coursework	6
	Electives	6
	Internship/Directed Study	3
	Minimum Total Hours	15

Admission Requirements

Applicants to the Graduate Certificate in Translation and Interpreting must demonstrate advanced proficiency in both Spanish and English. Prerequisites for admission include an undergraduate/baccalaureate degree granted by an institution of higher education or its equivalent (where Spanish or English is the language of instruction). Students must meet the standard criteria for general admission to the University of Louisville's Graduate School, and supply all standard documentation required for admission.

Those wishing to pursue the graduate certificate in conjunction with a graduate degree program should first apply and be admitted to the degree program before applying for admission to the Graduate Certificate in Translation and Interpreting.

For admission to the certificate program the following should be submitted to the Graduate School:

- Graduate School application (<http://louisville.edu/graduate/apply>) and application fee.
- Transcripts from all accredited institutions where undergraduate and/or graduate credit was earned. Minimum GPA required for undergraduate work: 3.0 on a four-point scale (all University of Louisville transcripts will be submitted automatically with completion of an application for graduate study).
- Two letters of evaluation (submitted directly to the Graduate School by the evaluators). Detailed comments should accompany the evaluation form and address specifically the applicant's proficiency in both Spanish and English and potential to do graduate work.

- TOEFL iBT scores (applicants for whom English is a second language). Minimum required: 85, though evaluators will give special weight to the reading and writing scores. Applicants holding a bachelor's or advanced degree from an accredited institution in the United States are exempt from this requirement.
- ACTFL scores Writing Test (applicants for whom Spanish is a second language). Minimum required: Advanced High. Applicants who have successfully completed graduate coursework in Spanish are exempt from this requirement.
- A personal statement of 1-2 pages (written in the applicant's second language) discussing how the Graduate Certificate in Translation relates to the applicant's professional or personal goals. Specify which areas of translation are of most interest and detail relevant experience.
- A Curriculum Vitae detailing experience relevant to language proficiency and especially to translation.

Complete applications to the Graduate Certificate in Translation and Interpreting are considered throughout the academic year, although priority will be given to applications received at least six weeks prior to the intended start date. The Director of the Graduate Certificate in Translation and Interpreting reviews applications and, in consultation with the graduate faculty, makes all admission decisions. In some cases, applicants may be admitted on a conditional basis even though application materials are incomplete.

All application materials should be submitted to:

Graduate School
Graduate Admissions
Houchens Building, Suite 105
Louisville, KY 40292

or submitted via the online application (<http://louisville.edu/graduate/apply>).

Program Requirements

The Certificate in Translation and Interpreting requires completion of a minimum of five classes¹ (for a total of 15 credit hours) at the graduate level.

Code	Title	Hours
Required Courses ¹		6
SPAN/TRPR 661	Foundations of Translation and Interpreting	
SPAN/TRPR 667	Computers in Translation	
Select two from the following:		6
SPAN 570	Basic Interpreting Skills	
SPAN/TRPR 662	Education and Social Service Interpreting	
SPAN/TRPR 663	Legal Translation and Interpreting	
SPAN/TRPR 664	Literary and Cultural Translation	
SPAN/TRPR 665	Medical Translation and Interpreting	
SPAN/TRPR 670	Special Topics	
SPAN 680	Independent Study	

Internship or Directed Study ²	3
SPAN/TRPR Final Translation and Interpreting Project 669	
Minimum Total Hours	15

Coursework taken in fulfillment of requirements for the Graduate Certificate in Translation and Interpreting may in some cases count towards degree requirements in a program of graduate study (consult the Director of Graduate Studies in the particular degree program).

For students enrolled in the Spanish MA program (<http://catalog.louisville.edu/graduate/programs-study/master-arts-spanish/#degreerequirementstext>), up to 12 credit hours of certificate coursework may count toward MA degree requirements.

¹ Students may be required to take additional coursework (e.g., SPAN 544) to make up for language proficiency deficiencies.

² Upon completion of at least nine (9) credit hours, students will engage in an internship or directed study, SPAN 669/TRPR 669, under the supervision of a member of the TRPR faculty (three (3) credit hours).